

3855/91/ΕΚΑΧ της 27ης Νοεμβρίου 1991, αναφορικά με τα παραπάνω δάνεια συνολικού ύψους 24,1125 εκατομμυρίων γερμανικών μάρκων που χορηγήθηκαν στην Neue Maxhütte Stahlwerke GmbH κατά την περίοδο Ιουλίου 1994-Μαρτίου 1995.

Στο πλαίσιο της διαδικασίας αυτής, η Επιτροπή ζητά από την κυβέρνησή σας να προσκομίσει λεπτομερή στοιχεία σχετικά με οποιαδήποτε μεταγενέστερη του Μαρτίου 1995 μεταβίβαση χρημάτων από την κυβέρνηση της Βαυαρίας προς την Neue Maxhütte Stahlwerke GmbH, ή οποιαδήποτε επιπρόσθετη προς τα εν λόγω δάνεια ενίσχυση τα οποία αποτελούν το αντικείμενο της παρούσας ανακοίνωσης ή της διαδικασίας που κινήθηκε τον Νοέμβριο του 1994, καθώς και οποιαδήποτε συμπληρωματική πληροφορία ή παρατήρηση σχετικά με την υπόθεση αυτή, εντός ενός μηνός από την κοινοποίηση της παρούσας επιστολής.

Η Επιτροπή σας υπενθυμίζει ότι οποιαδήποτε ενίσχυση που χορηγείται χωρίς προηγούμενη κοινοποίησή της ή χωρίς να αναμένεται η τελική απόφαση της Επιτροπής, είναι παράνομη και, κατ' αρχάς, πρέπει να επιστραφεί από τη δικαιούχο εταιρεία. Η επιστροφή των χρημάτων πρέπει να γίνεται βάσει των διαδικασιών και των διατάξεων που ορίζει ο γερμανικός νόμος, με τόκο ο οποίος καθορίζεται από το επιτόκιο που χρησιμοποιήθηκε ως επιτόκιο αναφοράς κατά την αξιολόγηση των σχεδίων περιφερειακής ενίσχυσης και με τοκοφόρο ημερομηνία την ημερομηνία χορήγησης της ενίσχυσης.

Η Επιτροπή ζητά από την κυβέρνησή σας να ενημερώσει τη δικαιούχο εταιρεία και την κυβέρνηση της Βαυαρίας για την έναρξη της διαδικασίας, καθώς και για το ενδεχόμενο υποχρέωσης της εν λόγω εταιρείας να επιστρέψει την οικονομική ενίσχυση που έλαβε.

Η Επιτροπή πληροφορεί, επίσης, την κυβέρνησή σας ότι θα δημοσιεύσει ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, καλώντας τα άλλα κράτη μέλη και τους λοιπούς ενδιαφερόμενους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα ενημερωθεί σύμφωνα με το πρωτόκολλο αριθ. 27 της συμφωνίας του ΕΟΧ.»

Η Επιτροπή καλεί διά της παρούσης τα άλλα κράτη μέλη και τους λοιπούς ενδιαφερόμενους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τα εν λόγω μέτρα, εντός ενός μηνός από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης, στην:

European Commission,
Rue de la Loi/Wetstraat 200,
B-1049 Brussels.

Οι παρατηρήσεις αυτές θα κοινοποιηθούν στη γερμανική κυβέρνηση.

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 92 και 93 της συνθήκης ΕΚ

Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(95/C 312/10)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Ημερομηνία έγκρισης: 12. 7. 1995

Κράτος μέλος: Γαλλία

Αριθ. ενίσχυσης: N 773/B/94

Τίτλος: Ενίσχυση για εθελοντική παύση δραστηριότητας

Σχέδιο εκσυγχρονισμού των οδικών μεταφορών

Στόχος: Να δοθεί η δυνατότητα στις πεπαιλωμένες και μικρής κλίμακας οικογενειακές επιχειρήσεις, που δεν διαθέτουν τις οικονομικές δυνατότητες ή την απαραίτητη τεχνική επιδεξιότητα για να διαφοροποιήσουν τις δραστηριότητές τους ή να στραφούν σε νέες, να αποσυρθούν από την αγορά

Μέτρα: Επιχορήγηση καταβαλλόμενη στον μεταφορέα που παύει τη δραστηριότητά του

Νομική βάση: Σχέδιο εγκυκλίου που απευθύνεται στους νομάρχες των περιοχών και στις γενικές διευθύνσεις εξοπλισμού

Προϋπολογισμός: Περίπου 60 εκατομμύρια γαλλικά φράγκα (9 εκατομμύρια Ecu)

(Ισοτιμία την 1η Μαΐου: 1 Ecu = 6,53 FF)

Ύψος επιχορήγησης: Μέγιστη επιχορήγηση 200 000 γαλλικά φράγκα (30 000 Ecu)

Διάρκεια της ενίσχυσης: 2 έτη

Όροι: Η επιδότηση της αποχώρησης επιφέρει τη διαγραφή της επιχείρησης από τα αρχεία και επομένως την αφαίρεση της άδειας και την κατάθεση του πιστοποιητικού ικανότητας. Οι επιδοτούμενοι θα καταγραφούν στο κεντρικό αρχείο ώστε να μην μπορούν να εγγραφούν εκ νέου ως μεταφορείς σε άλλη νομαρχία

Τα οχήματα θα πωληθούν ή θα καταστραφούν. Όταν πρόκειται για οχήματα παλαιότερα των 7 ετών, η πώληση θα εξαρτάται από το ευνοϊκό αποτέλεσμα του ελέγχου από το Κέντρο Τεχνικού Ελέγχου Οχημάτων